

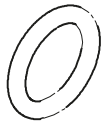

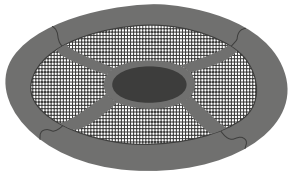
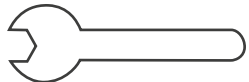

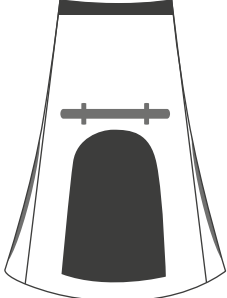
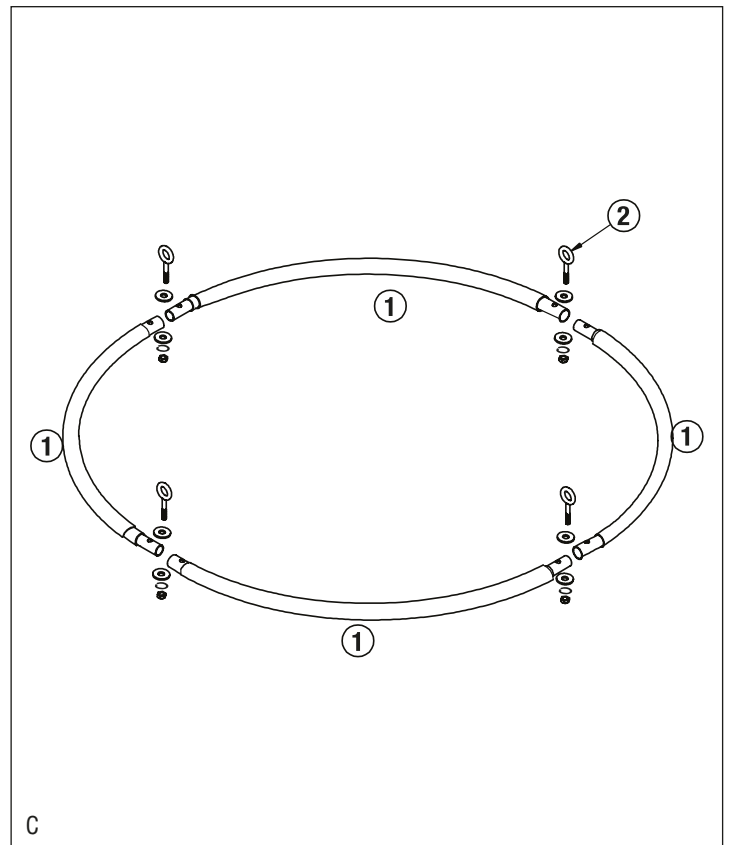
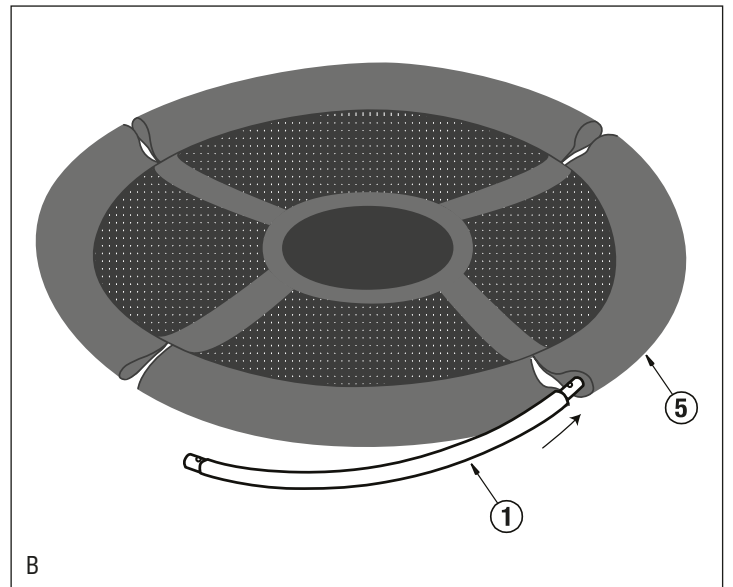
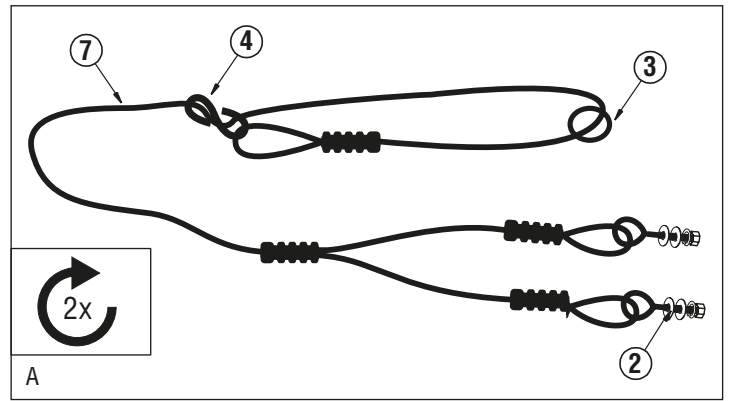




DE AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG
EN INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE
IT ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI
NL MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING
PL INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI
SI NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO
RU СБОРКА И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



1		4x
2		4x
3		2x
4		2x
5		1x
6		1x
7		2x
8		1x



**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH
ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konstruiert. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikel: Nestschaukel mit Zelt Pirate 90 | Heart 110
 Art. Nr.: 72152 | 72153
 Maximale Belastbarkeit: 100 kg | 100 kg
 Abmessung: 90 cm Ø | 110 cm Ø
 Zweck: Vorrichtung zum liegenden oder sitzenden Schwingen mit integrierter Zeltfunktion.
 Mindest-Nutzungsalter: 36 Monate

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen finden Sie alles Wissenswerte unter <http://www.hudora.de/>.

INHALT

1 x Nestschaukel mit Zelt (s. Teileliste auf Seite 2)
 1 x Diese Anleitung

Weitere Teile, die unter Umständen in der Lieferung enthalten sind, werden nicht benötigt.

SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG!** Die Höchstlast darf 100 kg nicht überschreiten.
- **ACHTUNG!** Mindest-Nutzungsalter: 36 Monate.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- **ACHTUNG!** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet! Absturzgefahr!
- **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Lange Schnur. Strangulationsgefahr. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
- **ACHTUNG!** Für den Außen- und Innenbereich geeignet!
- **ACHTUNG!** Von Feuer fernhalten.
- Die Eigentümer der Schaukel sowie die zuständigen Aufsichtspersonen sind verantwortlich dafür, dass alle Benutzer den Anweisungen in der Bedienungsanleitung folgen.
- Nehmen Sie keine technischen Modifikationen vor.
- Änderungen am Originalprodukt dürfen nur nach Herstellervorgaben ausgeführt werden.
- Während der Benutzung darf niemand in den Schaukelbereich laufen.
- Niemals auf der Schaukel stehen oder knien.
- Es dürfen sich keine Gegenstände in der Schaukelzone befinden (Bäume, Mauern, Zäune, Wäscheleinen).
- Sorgen Sie für einen Sicherheitsabstand von mindestens 2 m (vorne und hin-ten) über die maximale Auslenkung der Schaukel hinaus und für einen ebenen, stoßdämpfenden Untergrund (z.B. Gras) frei von scharfkantigen oder spitzen Gegenständen, Hindernissen, Gefällstrecken, Absätzen, Treppen oder harten Oberflächen (z.B. Beton) u. ä.
- Der seitliche Abstand zu stationären Teilen wie etwa einem Schaukelgerüst muss mindestens 40 cm betragen.
- Zu schwingenden Teilen der Nestschaukel wie etwa einer Nachbarschaukel muss der Abstand mindestens 60 cm betragen.
- Die maximale Aufhängungshöhe darf, gemessen vom Boden, nicht höher als 250 cm sein.
- Die Schaukel muss im Ruhezustand einen Abstand von mindestens 40 cm und maximal 60 cm zum Boden einhalten.
- Sie sollten die Schaukel so befestigen, dass der Benutzer nicht durch Sonneneinstrahlung geblendet werden kann.
- Die selbsthemmende Wirkung von selbstsichernden Muttern bzw. Lack kann nach mehrmaligem Lösen und Anziehen der Verbindungselemente nachlassen.

- Bei dauernder Einstrahlung durch UV-Licht altert das Material erheblich schneller. Zur Vermeidung von frühzeitiger Alterung und somit zur Verlängerung der Lebensdauer sollten Sie das Produkt bei Nicht-Verwendung immer trocken und dunkel lagern. Setzen Sie das Produkt nicht dauerhaft Wind, Feuchtigkeit, extremen Temperaturen oder Sonnenbestrahlung aus.

AUFBAUANLEITUNG**MONTAGE DER SCHAUKEL**

Vor der Montage sollten Sie sorgfältig den Standort der Schaukel wählen und prüfen: Achten Sie auf ausreichende Stabilität des Schaukelträgers. Bedenken Sie, dass beim Schaukeln Fliehkräfte auftreten, die auch den Schaukelträger stark beanspruchen können. Lassen Sie sich von einem Fachmann (Statiker, Architekt, Zimmermann) beraten und fragen Sie ihn nach der Belastbarkeit des Schaukelträgers. Aufhängungsverbindungen müssen so gestaltet sein, dass sie nicht unbeabsichtigt getrennt werden können.

Nachdem Sie die Einzelteile aus der Verpackung genommen haben, überprüfen Sie diese bitte auf Vollständigkeit. Beachten Sie hierbei, dass die Teile 2, 3, 4 und 7 bereits zusammengebaut sind wie in Abb. A gezeigt. Breiten Sie nun das Nest der Schaukel (5) auf dem Boden aus. Stecken Sie in jede der Seitenschlaufen ein Teil des schaumstoffummantelten Rohrrahmens (1) (Abb. B) und stecken Sie anschließend die vier Teile ineinander. Achten Sie darauf, dass jeweils ein schmales und ein breites Rohrende zusammengesteckt werden. Stecken Sie die Schraubhaken (2) von oben in den Rohrrahmen und ziehen Sie die Mutter fest an (wie vereinfacht in Abb. C dargestellt. Siehe auch Sicherheitshinweise!) Für einen festen und sicheren Sitz der Mutter schrauben Sie diese bitte mindestens um die komplette Mutternhöhe auf den Schraubhaken (2). Das Drehmoment zum Anziehen der Mutter sollte zwischen 8 Nm und 10 Nm liegen. Nun können Sie die Nestschaukel mit Hilfe der Halteringe (3) an einem geeigneten Schaukelträger aufhängen.

MONTAGE DES ZELTS

Zur Montage des Zelts (8) führen Sie die Schnallen der Nylonschlaufe auf beiden Seiten durch die Halteringe (3) der Nestschaukel. Schließen Sie anschließend diese beiden Schnallen, sodass die Nylonschlaufen geschlossen an den Halteringen (3) hängen. Ziehen Sie das untere Ende des Zelts (8) über den Rand der Nestschaukel, sodass es locker über den Rand hängt. Positionieren Sie die Schlitzlöcher am unteren Ende des Zelts (8) an den Aufhängungsringen der Schraubhaken (2) der Nestschaukel. Verbinden Sie dann auf der Unterseite der Nestschaukel die elastischen Gummizüge, indem Sie die Stiftknöpfe durch die Laschen führen, sodass diese sich verhaken. Schließen Sie jetzt die Klettverschlüsse um die Schraubhaken (2) der Nestschaukel herum, damit eine geschlossene Verbindung der Zeltwände entsteht.

AUFHÄNGUNG UND JUSTIERBARKEIT**SCHAUKEL**

Die Aufhängpunkte müssen mindestens schaukelsitzbreit + 100 mm voneinander entfernt sein. Die Schaukel wird mit 2 Seilen mit Verstellösen (4) ausgeliefert, sodass die Schaukelhöhe variabel an jede geeignete Aufhängung angepasst werden kann. Die Länge des Schaukelseiles (7) wird durch das Nachschieben des Seiles, durch die Verstellösen hindurch, nach oben verkürzt und nach unten verlängert. Nun kann die Schaukel in aufgehängtem Zustand individuell verstellt werden. Beim Justieren sollte niemand auf der Schaukel sitzen. Achten Sie beim Kürzen oder Verlängern der Schaukelseile darauf, dass die Seile immer gleichlang sind. Ungleichlange Seillängen führen zu kreisförmigen Pendelbewegungen der Schaukel. Stellen Sie die Schaukel so ein, dass der oder die Schaukelnde mit den Zehenspitzen nicht den Boden berühren kann. Führen Sie im Zweifelsfall einige leichte Probeschwünge durch.

ZELT

Die Zelthöhe kann mittels der Nylonschlaufen eingestellt werden. Die Zelthöhe ist so zu wählen, dass eine starke Spannung auf den Zeltwänden vermieden wird. Das Zelt (8) darf nicht stärker gespannt sein als die Aufhängungsseile (7) der Nestschaukel!

**WARTUNG UND LAGERUNG**

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (<http://www.hudora.de/>). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, so dass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.

Außerdem sollten Sie alle Kunststoffteile nach spätestens 5 Jahren austauschen um einem möglichen Versagen dieser Teile vorzubeugen.

Zeltüberzug vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Bitte nach jeder Nutzung von der Nestschaukel entfernen und UV-geschützt aufbewahren.

Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Weiterhin empfehlen wir vor jeder Nutzung:

- Festsitz von Muttern und Schrauben prüfen, gegebenenfalls nachziehen
- bewegliche Teile einfetten um den Verschleiß zu minimieren
- alle Abdeckungen von Schrauben und scharfen Kanten prüfen und bei Bedarf austauschen
- defekte Teile entsprechend den Anweisungen des Herstellers auszutauschen
- Schaukelsitze, Ketten, Seile und anderes Zubehör auf Anzeichen von Verschleiß zu prüfen

ENTSORGUNGSHINWEIS

Bitte führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

SERVICE

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Sie finden zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter <http://www.hudora.de/>.

CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when handing on the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is designed for private / domestic use only. This product is not designed for commercial / industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item:	Nest Swing with Tent Pirate 90 Heart 110
Item No.:	72152 72153
Maximum carrying capacity:	100 kg 100 kg
Dimension:	90 cm Ø 110 cm Ø
Purpose:	Device for swinging in a sitting or lying position with integrated tent function.
Minimum user age:	36 months

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at <http://www.hudora.de/>.

CONTENTS

- 1 x Nest Swing with Tent (cf. partlist on page 2)
- 1 x These instructions

Other parts which may be included with the delivery in some circumstances are not required.

SAFETY INSTRUCTION

- **WARNING!** Maximum load cannot exceed 100kg.
- **WARNING!** Minimum user age: 36 months.
- **WARNING!** Only for domestic use.
- **WARNING!** To be used under the direct supervision of an adult.
- **WARNING!** Not suitable for children under 36 months. Danger of falling!
- **WARNING!** Not suitable for children under 36 months. Long cord. Strangulation hazard. Small parts. Choking hazard.
- **WARNING!** Suitable for outdoor and indoor use!
- **WARNING!** Keep away from fire.
- The owners of the swing as well as the competent supervisory personnel are responsible for ensuring that all users follow the instructions in the operation manual.
- Do not make any technical modifications.
- Changes to the original product must only be carried out according to manufacturer specifications.
- No one is permitted to gain access to the swing area during use.
- Never stand or kneel on the swing.
- No objects of any kind must be in the vicinity of the swing zone (trees, walls, fences, clotheslines).
- Make sure that you have a safety clearance of at least 2 m (front and back) beyond the maximum reach of the swing and make sure the ground is level and shock absorbing (e.g. grass) without any sharp edges or pointed objects, obstacles, inclines, levels, steps or hard surfaces (e.g. concrete) etc.
- Clearance to stationary components on the side, such as the swing scaffolding must be at least 40 cm.
- A spacing of at least 60 cm must be maintained to the swinging parts of the nest swing, such as to a neighbouring swing.
- Maximum raised height must not exceed 2.5 meter as measured from the ground.
- In idle mode, the swing must be at least 40 cm and maximally 60 cm from the ground.
- You should never install a swing in such a way that the user could be blinded by sun rays.
- The self-locking effect of the self-locking nuts or else lacquer can subside after repeated loosening and tightening of the connection elements.

Alle Abbildungen sind Designbeispiele.



- When permanently irradiated with UV light, the material ages significantly faster. To avoid premature aging and thereby extend the service life, you should always store the product in a dry and dark place when not in use. Do not permanently expose the product to wind, moisture, extreme temperatures or sunlight.

ASSEMBLY INSTRUCTION

ASSEMBLY OF THE SWING

Prior to installation, carefully select and check the location where you will install the swing. Please make sure that the swing carrier is adequately stable. Please also take into account that swinging produces centrifugal forces that can put a lot of strain on the swing carrier. Please consult an expert (statics expert, architect, carpenter) and ask how much load your swing carrier can tolerate. Suspension connectors shall be of a design that will prevent unintentional disconnection.

Remove the parts from the packaging and check that they are complete. Check that parts 2, 3, 4 and 7 are already assembled as in fig. A. Now spread the nest (5) on the ground. Insert part of the foam-covered tube frame (1) into each of the four side loops (fig. B), then insert the parts into one another. Ensure that one narrow and one wide tube end is put together in each case. Feed the screw hooks (2) from above into the tubular frame and tighten the nuts firmly (simplified illustration in fig. C. See also safety notes!) In order to provide for a firm and secure fit of the nut screw, please screw at least the entire height of the nut on the screw hooks (2). The torque for tightening the nut should be between 8 and 10 Nm. You can now hang the nest swing from a suitable swing frame using the retaining rings (3).

ASSEMBLY OF THE TENT

In order to assemble the tent (8), lead the buckles of the nylon loops on both sides through the retaining rings (3) of the nest swing. Then close both of these buckles, so the nylon loops hang closed on the retaining rings (3). Pull the lower end of the tent (8) over the edge of the nest swing, so that it hangs loosely over the edge. Position the slots at the lower end of the tent (8) on the suspension rings of the screw hooks (2) of the nest swing. Then connect the elastic rubber bands to the underside of the nest swing, by leading the pin buttons through the lugs, so that they hook into each other. Now close the hook & loop straps around the screw hooks (2) of the nest swing, so that a closed connection of the tent walls arises.

HANGING DEVICE AND ADJUSTMENT

SWING

The hanging points must be at least as far apart as the swing seat + 100mm. The swing is packaged with two ropes and adjustment eyelets (4), so that the height of the swing can be variably aligned with any suitable hanging device. The swing rope (7) can be lengthened or shortened by pushing or pulling it through the adjustment loops. The hanging swing can now be individually adjusted. No one should sit on the swing while making the adjustments. When extending or reducing the length of the swing ropes please make sure that the ropes remain equally long at all times. If the lengths of the ropes differ, this will lead to circular pendulum movements of the swing. Make sure that swing is set up in such a way that the person using the swing cannot reach the ground with the tips of his or her toes. If in doubt, perform a few gentle test swings.

TENT

The tent height can be adjusted by means of the nylon straps. The tent height should be selected, so that a strong tension on the tent walls is avoided. The tent (8) should not be under more tension, than the suspension ropes (7) of the nest swing!

MAINTENANCE AND STORAGE

Use a dry or damp cloth only to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (<http://www.hudora.de/>). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.

You should also replace all the plastic parts after a maximum of 5 years to prevent a possible failure of these parts.

Protect tent covering from exposure to direct sunlight. Please remove after each use of the nest swing and store in a place protected against UV radiation.

Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use.

We also recommend before each use:

- to check for the firm sitting of nuts and bolts, tighten if necessary
- to lubricate moving parts in order to minimize wear.
- to check all covers of screws and sharp edges and replace if necessary
- to replace defective parts according to the manufacturer's instructions
- to check swing seats, chains, ropes and other means of attachments for evidence of deterioration

DISPOSAL ADVICE

At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

SERVICE

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. You can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at <http://www.hudora.de/>.

All images are examples of the design.

**CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!**

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e privato. Questo prodotto non è adatto all'uso pubblico o commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo:	Altalena a nido con tenda Pirate 90 Heart 110
Articolo numero:	72152 72153
Massima capacità portante:	100 kg 100 kg
Dimensione:	90 cm Ø 110 cm Ø
Scopo previsto:	Dispositivo per uso come altalena da sdraiati o seduti con funzione tenda integrata.
Età minima di utilizzo:	36 mesi

Se avete problemi con l'assembla o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website <http://www.hudora.de/>.

CONTENUTO

- 1 x Altalena a nido con tenda (v. lista dei pezzi a pagina 2)
- 1 x Queste istruzioni

Gli altri pezzi compresi nella fornitura non sono rilevanti per il montaggio e per l'uso.

NORME DI SICUREZZA

- **AVVERTENZA!** Il carico massimo non può superare i 100 kg.
- **AVVERTENZA!** Età minima di utilizzo: 36 mesi.
- **AVVERTENZA!** Solo per uso domestico.
- **AVVERTENZA!** Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto.
- **AVVERTENZA!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Pericolo di caduta!
- **AVVERTENZA!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Corde lunghe. Rischio di strangolamento. Piccole parti. Rischio di soffocamento.
- **AVVERTENZA!** Adatto per interni ed esterni!
- **AVVERTENZA!** Tenere lontano dal fuoco!
- I proprietari dell'altalena e le persone preposte alla sorveglianza sono tenute a garantire che tutti gli utenti seguano le istruzioni riportate nel manuale.
- Non apportate modifiche tecniche.
- Modifiche al prodotto originale possono essere effettuate solo in base alle specifiche del produttore.
- Durante l'uso nessuno può camminare nell'area dell'altalena.
- Non stare mai in piedi o in ginocchio sull'altalena.
- Nessun oggetto deve trovarsi in prossimità della zona dell'altalena (alberi, muri, recinzioni e fili stendibiancheria).
- Garantire una distanza di sicurezza di almeno 2 m (avanti, indietro) per il massimo raggio d'azione dell'altalena, nonché un terreno piano, ammortizzante (ad esempio l'erba), privo di oggetti spigolosi ed appuntiti, ostacoli, percorsi in pendenza, dislivelli, scale o superfici dure (ad esempio il calcestruzzo) e simili.
- La distanza laterale dalle parti statiche come nel caso dell'ossatura dell'altalena deve essere di almeno 40 cm.
- Rispetto alle parti oscillanti dell'altalena a nido o di un'altalena vicina la distanza deve essere di almeno 60 cm.
- L'altezza massima di sospensione, misurata da terra, non deve essere superiore a 250 cm.
- L'altalena in posizione di riposo deve essere ad una distanza di almeno 40 cm e massimo 60 cm dal suolo.
- È consigliabile fissare l'altalena senza che l'utente possa restare accettato dai raggi del sole.
- L'effetto autofrenante dei dadi autobloccanti e della vernice può diminuire dopo ripetuti allentamenti e avvitiamenti degli elementi di collegamento.

- L'esposizione continua del materiale ai raggi UV ne provoca un invecchiamento notevolmente più rapido. Quando il prodotto non viene utilizzato, riporlo sempre in un luogo asciutto e al riparo dalla luce per prevenirne il precoce invecchiamento e, di conseguenza, prolungarne la durata. Il prodotto non deve essere esposto costantemente a vento, umidità, temperature estreme o ai raggi solari.

MONTAGGIO**MONTAGGIO DELL'ALTALENA**

Prima del montaggio è consigliabile scegliere e verificare il luogo dove installare l'altalena. Assicurarsi che l'altalena sia collocata in posizione stabile e sicura. Considerate che durante l'altalenante interviene la forza centrifuga in grado di sollecitare notevolmente anche il supporto dell'altalena. Fatevi consigliare da un esperto (ingegnere calcolatore, architetto, carpentiere) e chiedetegli della capacità portante del supporto dell'altalena. I raccordi della sospensione devono essere realizzati in modo che non possano essere staccati involontariamente.

Dopo aver tolto i singoli pezzi dalla confezione, controllare che siano completi. Durante l'operazione fare attenzione che i pezzi 2, 3, 4 e 7 siano già assemblati come mostrato in fig. A. Stendere adesso il nido dell'altalena (5) sul pavimento. Infilare in ciascuno dei quattro passanti laterali un pezzo del telaio tubolare rivestivo in schiuma (1) (fig. B) e inserire quindi i quattro pezzi l'uno nell'altro. Assicurarsi di volta in volta di unire un'estremità stretta e una larga del tubo. Inserire i ganci a vite (2) attraverso nel telaio tubolare e serrare bene il dado (esemplificato in fig. C. Vedere anche le avvertenze per la sicurezza!) Per una tenuta salda e sicura del dado avvitarelo almeno per tutta la sua altezza al gancio a vite (2). Il momento torcente per stringere il dado dovrebbe essere fra 8 Nm e 10 Nm. Adesso è possibile appendere l'altalena a nido con l'aiuto degli anelli di fissaggio (3) a un supporto adeguato.

MONTAGGIO DELLA TENDA

Per montare la tenda (8) far passare le fibbie del passante in nylon su entrambi i lati attraverso gli anelli di attacco (3) dell'altalena a nido. Chiudere quindi queste due fibbie in modo da appendere i passanti in nylon chiusi agli anelli di attacco (3). Tirare l'estremità inferiore della tenda (8) oltre il bordo della altalena a nido, in modo che tenda liberamente oltre il bordo. Posizionare le aperture all'estremità inferiore della tenda (8) sugli anelli di sospensione dei ganci a vite (2) dell'altalena a nido. Collegare poi al fondo della altalena a nido gli elastici, facendo passare i nodi a perno attraverso i passanti in modo che restino agganciati. Chiudere adesso le chiusure a strappo intorno ai ganci a vite (2) dell'altalena a nido, affinché ne risulti un collegamento chiuso delle pareti della tenda.

SOSPENSIONE E MESSA A PUNTO**ALTALENA**

I punti di aggancio devono essere almeno larghi quanto l'altalena + 100 mm, distanti l'uno dall'altro. L'altalena viene fornita con 2 funi e ganci regolabili (4) in modo da poter adattare variando l'altezza dell'altalena ad ogni apposita sospensione. La lunghezza della corda dell'altalena (7) verrà accorciata esercitando pressione sulla corda verso l'alto, attraverso gli occhielli regolabili, e allungata verso il basso. Adesso è possibile regolare singolarmente l'altalena in fase di aggancio. Nessuno deve sedersi sull'altalena durante la fase di messa a punto. Fare attenzione quando allungate oppure accorciate le funi dell'altalena che queste ultime siano della stessa lunghezza. Le lunghezze delle funi disuguali provocano dei movimenti oscillatori a forma di cerchio dell'altalena. Regolate l'altalena in modo che l'utente non possa toccare il suolo con le punte dei piedi. Nel dubbio eseguite delle prove facendo oscillare l'altalena per un paio di volte.

TENDA

L'altezza della tenda può essere regolata tramite i passanti in nylon. L'altezza della tenda deve essere scelta in modo da evitare una forte tensione sulle pareti della tenda. La tenda (8) non deve essere più tesa delle funi di sospensione (7) dell'altalena a nido!

**MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE**

Pulire il prodotto solo con un panno oppure con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (<http://www.hudora.de/>). Stocate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

Inoltre si dovrebbero sostituire tutte le parti in plastica dopo un massimo di 5 anni per evitare possibili malfunzionamenti.

Proteggere il rivestimento della tenda dall'esposizione diretta ai raggi solari. Rimuovere dopo ogni utilizzo dell'altalena a nido e conservare al riparo dai raggi UV.

Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Consigliamo inoltre prima di ogni utilizzo:

- controllare il serraggio di dadi e bulloni, stringere se necessario
- di lubrificare le parti mobili per ridurre al minimo l'usura
- controllare tutte le coperture di viti e spigoli vivi e sostituire se necessario
- sostituire parti difettose secondo le istruzioni del produttore
- verificare che i seggiolini dell'altalena, le catene, le funi ed altri accessori non presentino segni di usura

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

ASSISTENZA TECNICA

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque doveste riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. Riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo <http://www.hudora.de/>.

¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!

Lea atentamente este manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Consérvelo por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso privado / doméstico. Este producto no está diseñado para el uso comercial. El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objeto previsto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Artículo:	Columpio de nido con tienda Pirata 90 Heart 110
Número de artículo:	72152 72153
Carga máxima:	100 kg 100 kg
Dimensiones:	90 cm Ø 110 cm Ø
Propósito:	Dispositivo para hamacar en posición horizontal o sentado con función de carpa integrada.
Edad mínima del usuario:	36 meses

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website <http://www.hudora.de/>.

CONTENIDO

- 1 x Columpio de nido con tienda (Vea lista de piezas en pág. 2)
- 1 x Estas instrucciones

Las otras piezas contenidas en el envío no son relevantes para el montaje y el uso.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- ¡ADVERTENCIA! La carga máxima no puede exceder los 100 kg.
- ¡ADVERTENCIA! Edad mínima del usuario: 36 meses.
- ¡ADVERTENCIA! Solo para uso doméstico.
- ¡ADVERTENCIA! Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto.
- ¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de 36 meses. ¡Peligro de caídas!
- ¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de 36 meses. Cuerda larga. Peligro de estrangulamiento. Partes pequeñas. Peligro de atragantamiento.
- ¡ADVERTENCIA! ¡Apto para el uso en ambientes internos y externos!
- ¡ADVERTENCIA! ¡Mantener lejos del fuego!
- Los propietarios del columpio así como las personas de vigilancia competentes son responsables de que todos los usuarios cumplan las indicaciones de las instrucciones de uso.
- No realice modificaciones técnicas.
- Las modificaciones en el producto original sólo pueden ser llevadas a cabo según las prescripciones del fabricante.
- Durante el uso nadie puede permanecer en la zona del columpio.
- Nunca pararse sobre el columpio o ponerse de rodillas.
- No debe haber objetos en la zona del columpio (árboles, muros, cercas, cuerdas para tender la ropa).
- Procure una distancia de seguridad de por lo menos 2 m (adelante y atrás) más allá del recorrido máximo del columpio y una superficie plana amortiguadora de choques (por ej. césped) libre de objetos angulosos o agudos, obstáculos, techos inclinados, escalones, escaleras o superficies duras (por ej. hormigón) u otros similares.
- La distancia lateral a las partes estacionarias, como la estructura del columpio, debe ser por lo menos de 40 cm.
- Las piezas oscilantes del columpio de nido así como un columpio vecino deben mantener una distancia de como mínimo 60 cm.
- La máxima altura para colgar no debe superar los 250 cm, midiendo desde el suelo.
- El columpio en estado de reposo debe respetar una distancia mínima de 40 cm y máxima de 60 cm del suelo.
- No deberá fijarse el columpio de manera que el usuario sea deslumbrado por la radiación solar.

Tutte le illustrazioni sono esempi di progetti.



- El efecto de retención automática de tuercas autofijadoras o barniz puede ceder después de soltar y ajustar varias veces los elementos de conexión.
- Si el material está constantemente expuesto a la luz ultravioleta, se deteriora mucho más rápido. Para evitar el deterioro prematuro y así alargar la vida útil del producto, debe almacenarlo en un lugar seco y con poca luz siempre que no esté utilizándolo. No exponga el producto al viento, la humedad, temperaturas extremas o la radiación solar de forma prolongada.

MONTAJE

MONTAJE DEL COLUMPIO

Antes del montaje deberá elegir y probar cuidadosamente el lugar de ubicación del columpio: Observe que el soporte del columpio tenga suficiente estabilidad. Considere que al columpiarse se generan fuerzas centrífugas que también pueden exigir mucho al soporte del columpio. Solicite el consejo de un especialista (estático, arquitecto, carpintero) y pregúntele por la capacidad de carga del soporte del columpio. Conectores de suspensión deben estar diseñados de modo tal que no puedan ser extraídos sin intención.

Después de haber tomado cada una de las piezas del embalaje, corrobore por favor la integridad de las mismas. Al hacerlo tenga en cuenta que las piezas 2, 3, 4 y 7 estén ensambladas como se muestra en la figura A. Luego extienda el nido del columpio (5) sobre el suelo. Coloque en cada uno de los lazos laterales una parte del marco de tubo con goma espuma (1) (Fig. B) y a continuación coloque las cuatro partes dentro de ellos. Al hacerlo tenga en cuenta que de ensamblar respectivamente un extremo del tubo angosto y uno ancho. Coloque el gancho del tornillo (2) por en el marco del tubo y ajuste las tuercas (representado de modo simple en la fig. C. ¡Vea también indicaciones de seguridad!) Para un asiento fijo y seguro de la tuerca por favor atornillelo como mínimo a la altura completa de la tuerca sobre el gancho de tornillo (2). El par de torsión para ajustar la tuerca debe ser de entre 8 y 10 Nm. Ahora puede colgar el columpio de nido con ayuda de los anillos sujetadores (3) en un sujetador de columpio apto.

MONTAJE DE LA TIENDA

Para el montaje de la tienda (8) pase la hebilla del lazo de nylon de ambos lados por los anillos de soporte (3) del columpio de nido. A continuación cierre ambas hebillas de modo tal que los lazos de nylon cuelguen colgados de los anillos soporte (3). Pase el extremo inferior de la tienda (8) sobre el borde del columpio de modo tal que cuelgue suelto sobre el borde. Posicione la ranura en el extremo inferior de la tienda (8) en los anillos de suspensión de los ganchos roscados (2) del columpio. Luego una en la parte inferior del columpio los tensores de goma elásticos pasando para ello los botones por la lengüeta de modo tal que queden enganchados. Luego cierre los cierres adhesivos alrededor de los ganchos roscados (2) del columpio para que se produzca una unión cerrada de las paredes de la tienda.

SUSPENSIÓN Y AJUSTE COLUMPIO

Los puntos de suspensión deben estar separados uno del otro a por lo menos el ancho del asiento del columpio + 100mm. El columpio se envía con 2 cuerdas con ojales regulables (4), de manera que pueda adaptarse a cada suspensión. La longitud de la cuerda del columpio (7) se acorta hacia arriba o alarga hacia abajo desplazando la cuerda por las orejillas de ajuste. Ahora el columpio suspendido puede regularse individualmente. Durante el ajuste nadie deberá estar sentado en el columpio. Al acortar o prolongar las cuerdas del columpio, observe que las cuerdas tengan siempre la misma longitud. Las longitudes diferentes de las cuerdas generan movimientos pendulares circulares del columpio. Posicione el columpio de tal manera que quien o quienes se columpien no puedan tocar el suelo con las puntas de los pies. En caso de duda efectúe algunos impulsos de prueba.

TIENDA

La altura de la tienda puede ajustarse con los lazos de nylon. La altura de la tienda debe seleccionarse de modo tal que se evite una tensión fuerte en las paredes de la tienda. ¡La tienda (8) no debe estar más tensa que las cuerdas de suspensión (7) del columpio!

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el producto sólo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice sólo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a <http://www.hudora.de/>. Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

Asimismo debería sustituir todas las piezas de plástico a más tardar cada 5 años para prevenir una posible falla de esas piezas.

Proteja la cobertura de la tienda de la radiación solar directa. Después de cada uso retírela del columpio de nido y guárdela protegida de los rayos ultra violeta.

Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. Asimismo, antes de cada uso recomendamos:

- Verificar el asiento correcto de tuercas y tornillos, dado el caso, reajustarlos
- lubricar las partes móviles para minimizar el desgaste
- Verificar todas las coberturas de tornillos y cantos vivos y, dado el caso, sustituirlos
- Sustituir las piezas defectuosas correspondientemente a las indicaciones del fabricante
- Revisar los asientos de columpio, cadenas, cuerdas y otros accesorios por rastros de desgaste

INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desecho locales.

SERVICIO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en <http://www.hudora.de/>.

Todas las ilustraciones son ejemplos de diseño.

**FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE CE PRODUIT !**

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être monté par un adulte. Ce produit est conçu pour usage privé / familial seulement. Ce produit n'est pas conçu pour usage commercial. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article :	Balancoire nid d'oiseau avec tente Pirate 90 Heart 110
Référence de l'article :	72152 72153
Charge maximale :	100 kg 100 kg
Dimensions :	90 cm Ø 110 cm Ø
But prévu :	Dispositif pour se balancer en position couchée ou assise avec fonction de tente intégrée.
Âge minimum d'utilisation :	36 mois

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur <http://www.hudora.de/>.

CONTENU

- 1 x Balancoire avec tente (cf. Liste des pièces à la page 2)
- 1 x Ce mode d'emploi

Les autres pièces incluses dans la livraison ne sont pas importantes pour le montage et l'utilisation.

INDICATIONS DE SÉCURITÉ

- **ATTENTION !** La charge maximale ne peut pas excéder 100 kg.
- **ATTENTION !** Âge minimum d'utilisation : 36 mois.
- **ATTENTION !** Réservé à un usage familial.
- **ATTENTION !** À utiliser sous la surveillance d'un adulte.
- **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Risques de chutes !
- **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Longue corde. Danger de strangulation. Petits éléments. Danger d'étouffement.
- **ATTENTION !** Conçu pour l'extérieur et pour l'intérieur !
- **ATTENTION !** Tenir loin du feu !
- Les propriétaires de la balançoire ainsi que les surveillants sont responsables, que tous les utilisateurs respectent les indications et consignes du mode d'emploi.
- N'effectuez pas de modifications techniques.
- Des changements au produit d'origine doivent uniquement être exécutés selon les instructions du fabricant.
- Personne n'a le droit de pénétrer le rayon de balancement de la balançoire pendant l'utilisation.
- Ne jamais se mettre debout ou s'agenouiller sur la balançoire.
- Aucun objet (arbres, murs, clôtures, cordes à linge) ne doit se trouver dans la zone d'installation de la balançoire.
- Respectez une distance de sécurité de 2 m minimum (devant et derrière) au-delà de la déviation maximale de la trajectoire de la balançoire et veillez à ce que le sol soit plat et amortisseur (herbe, p. ex.), exempt d'objet à angles vifs ou pointus, obstacle, pente, gradin, escaliers ou surface dure (béton, p. ex.).
- La distance latérale avec les parties fixes, telles qu'un portique par exemple, doit être de 40 cm minimum.
- Par rapport à des pièces balançant de la balançoire nid d'oiseau comme par exemple une balançoire à proximité, la distance doit être d'au moins 60 cm.
- La hauteur maximale d'accrochage, mesurée à partir du sol, ne doit pas dépasser 250 cm.
- La balançoire doit, au repos, être à une distance minimale du sol de 40 cm et à une distance maximale du sol de 60 cm.
- Vous ne devez pas installer la balançoire de manière à ce que l'utilisateur soit ébloui par les rayons du soleil.

- L'effet autobloquant des écrous autobloquants, respectivement de la peinture peut s'atténuer après plusieurs desserrages et serrages.
- En cas d'irradiation permanente par la lumière UV, le matériau se dilate beaucoup plus vite. Pour éviter le vieillissement prématuré et prolonger la durée de vie, en cas de non utilisation, conserver le produit toujours au sec et dans l'obscurité. Ne pas exposer le produit au vent, à l'humidité, aux températures extrêmes ou à l'exposition à la lumière.

MONTAGE**MONTAGE DE LA BALANÇOIRE**

Avant le montage, vous devez choisir et vérifier soigneusement le lieu de mise en place de la balançoire : Assurez-vous que le support de la balançoire est suffisamment stable. N'oubliez pas que le balancement provoque des forces centrifuges qui sont également susceptibles de solliciter fortement le support de la balançoire. Demandez conseil à un spécialiste (stacien, architecte, charpentier) et demandez-lui la charge admissible du support de la balançoire. Les connecteurs de suspension doivent être conçus de manière à empêcher toute déconnexion involontaire.

Après avoir sorti tous les composants de l'emballage, veuillez tout d'abord contrôler leur intégralité. Ce faisant, veillez à ce que les pièces 2, 3, 4 et 7 soient déjà assemblées comme montré dans l'illustration A. Déployez maintenant le panier de la balançoire (5) au sol. Placez une partie du cadre tubulaire revêtu de mousse (1) dans chacune des boucles latérales (illustration B) et insérez maintenant les quatre pièces l'une dans l'autre. Veillez toujours à ce qu'une extrémité de tube mince et une extrémité large soient assemblées ensemble. Insérez les crochets à vis (2) dans le cadre tubulaire et serrez fermement la vis (représentation simplifiée dans le schéma C. Consulter également les consignes de sécurité !) Pour une mise en place solide et sûre des écrous, vissez-les au moins sur toute leur hauteur sur les crochets (2). Le couple de serrage de l'écrou doit être situé entre 8 Nm et 10 Nm. Maintenant, vous pouvez accrocher la balançoire à panier à un support de balançoire approprié à l'aide des anneaux de fixation (3).

MONTAGE DE LA TENTE

Pour le montage de la tente (8), passez les languettes de la boucle en nylon des deux côtés par les anneaux de soutien (3) de la balançoire nid d'oiseau. Refermez ensuite ces deux languettes pour que les boucles en nylon soient accrochées fermées sur les anneaux de soutien (3). Tirez le côté inférieur de la tente (8) au-dessus du bord de la balançoire nid d'oiseau pour qu'il soit suspendu librement au-dessus du bord. Positionnez les fentes du bord inférieur de la tente (8) sur les anneaux d'accrochage (2) de la balançoire nid d'oiseau. Reliez ensuite sur le côté inférieur de la balançoire d'oiseau les fils élastiques en passant les boutons élastiques d'accrochage de la balançoire par les boucles pour que ceux-ci s'accrochent. Fermez maintenant les bandes auto-agrippantes et les crochets à visser (2) autour de la balançoire nid d'oiseau afin de créer une liaison fermée des cloisons de tente.

SUSPENSION ET AJUSTEMENT**BALANÇOIRE**

Les points de suspension doivent, au minimum, être éloignés l'un de l'autre d'une distance égale à la largeur de la surface d'assise de la balançoire + 100 mm. La balançoire est livrée avec 2 cordes munies d'œillets (4) de réglage afin que la hauteur de la balançoire puisse être adaptée de manière variable à toute suspension appropriée. La longueur de la corde de balançoire (7) est raccourcie vers le haut ou rallongée vers le bas en poussant la corde à travers les œillets de réglage. La balançoire ne peut être réglée que si elle est suspendue. Personne ne doit être assis sur la balançoire lors de l'ajustement. Si vous raccourcissez ou rallongez la corde, veillez à ce que les cordes soient d'une longueur identique. Des longueurs de corde différentes provoquent des mouvements pendulaires circulaires de la balançoire. Réglez le balancement de manière à ce que l'une ou les deux extrémités de la balançoire ne soient pas en contact avec le sol. En cas de doute, effectuez quelques essais de balancement légers.

TENTE

La hauteur de la tente peut être réglée à l'aide des boucles en nylon. La hauteur de tente doit être choisie de manière d'éviter une forte tension sur les cloisons de la tente. La tente (8) ne doit pas être tendue plus fort que les fils d'accrochage (7) de la balançoire nid d'oiseau !

**ENTRETIEN ET STOCKAGE**

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial ! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (<http://www.hudora.de/>). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

En plus, vous devriez remplacer toutes les pièces en plastique au plus tard après 5 ans, afin de prévenir la défaillance éventuelle de ces pièces.

Protéger le revêtement de la tente contre le rayonnement solaire direct. L'enlever et le ranger à l'abri des UV après chaque utilisation de la balançoire nid d'oiseau.

Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. Avant chaque utilisation, nous recommandons en outre :

- De contrôler la bonne assise des écrous et des vis et, le cas échéant, de les resserrer
- de graisser toutes parties amovibles pour minimiser l'usure
- De contrôler les couvercles de vis et de bords tranchants et de les remplacer en cas de besoin
- D'échanger les pièces défectueuses selon les directives du fabricant
- De vérifier les sièges de balançoire, les chaînes, les câbles et autres accessoires pour des signes d'usure

CONSIGNES D'ÉLIMINATION

À la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

SERVICE APRÈS-VENTE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur <http://www.hudora.de/>.

HARTELIJK GEFELICITEERD MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is enkel ontworpen voor privaat/huishoudelijk gebruik. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel:	Nestschommel met tent Pirate 90 Heart 110
Art. Nr.:	72152 72153
Maximale belastbaarheid:	100 kg 100 kg
Afmeting:	90 cm Ø 110 cm Ø
Doel:	Apparaat voor liggende of zittende swing met geïntegreerde tentfunctie.
Minimale leeftijd (voor gebruik):	36 maanden

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder <http://www.hudora.de/>.

INHOUD

- 1 x Nestschommel met tent (zie onderdelenlijst op pagina 2)
- 1 x Deze gebruiksaanwijzing

Verdere meegeleverde onderdelen en items zijn niet relevant voor de montage of het gebruik.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

- **WAARSCHUWING!** De maximale belasting mag niet meer dan 100 kg bedragen.
- **WAARSCHUWING!** Minimale leeftijd (voor gebruik): 36 maanden.
- **WAARSCHUWING!** Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
- **WAARSCHUWING!** Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene.
- **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Gevaar voor ongevallen!
- **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Lang koord. Verwurgingsgevaar. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
- **WAARSCHUWING!** Geschikt voor binnen- en buitengebruik!
- **WAARSCHUWING!** Niet bij open vuur houden!
- De eigenaar van de schommel en bevoegd toezichhoudende personen zijn verantwoordelijk ervoor, dat alle gebruikers de instructies in de handleiding volgen.
- Voer geen technische wijzigingen door.
- Wijzigingen aan het oorspronkelijke product moeten volgens de specificaties van de fabrikant worden uitgevoerd.
- Tijdens het gebruik mag zich niemand binnen het schommelbereik (swing zone) ophouden.
- Nooit op de schommel gaan staan of knieën.
- Er mogen zich geen obstakels in de schommelomgeving bevinden (bomen, muren, hekken, waslijnen).
- Zorg voor een veilige afstand van minstens 2 meter (voor en achter) ten opzichte van de maximale uitslag van de schommel en voor een effen, schokdempende ondergrond (bijv. gras) die vrij is van scherpe of spitse voorwerpen, obstakels, hellingen, opstapjes, trappen of harde oppervlakken (zoals beton) etc.
- De zijdelingse afstand tot stationaire elementen zoals een schommelframe moet minstens 40 cm bedragen.
- Voor draaiende delen van de nestschommel zoals een naburige schommel moet de afstand minimaal 60 cm zijn.
- De maximale ophangingshoogte, gemeten vanaf de grond, mag niet hoger dan 250 cm zijn.
- De schommel moet in rusttoestand tussen 40 cm en 60 cm boven de grond hangen.

Tous les schémas sont indicatifs.



Adresses sur quefaire.demesdechets.fr

HUDORA®



- Bevestig de schommel niet zodanig dat de gebruiker door zonlicht verblind kan worden.
- De zelfbeveiligende werking van de zelfbeveiligende moeren of lak kan na meerdere malen losen vastdraaien van de bevestigingsmiddelen minder worden.
- Bij permanente bestraling door Uv-licht verouderd het materiaal aanzienlijk sneller. Om vroegtijdige veroudering te vermijden en hierdoor de levensduur te verlengen moet u het product bij niet gebruik altijd droog en donker bewaren. Stel het product niet langdurig bloot aan wind, vochtigheid, extreme temperaturen en zonlicht.

MONTAGE

MONTAGE VAN DE SCHOMMEL

Vóór montage dient u de bevestigingslocatie van de schommel zorgvuldig te kiezen en te controleren. Let op een toereikende stabiliteit van de schommeldrager. Denk eraan dat bij het schommelen middelpuntsvliedende krachten optreden, die de drager van de schommel sterk kunnen belasten. Laat u door een vakman adviseren (timmerman, architect, bouwkundige) en vraag naar de belastbaarheid van het ophangpunt. Ophangkoppelingen moeten zo zijn ontworpen dat ze niet per ongeluk kunnen worden losgekoppeld.

Nadat u de onderdelen uit de verpakking heeft gehaald, dient u te controleren of alles compleet is. Let hierbij ook dat de onderdelen 2, 3, 4 en 7 al samen gemonteerd zijn zoals afgebeeld in figuur A. Spreid nu het net van de schommel (5) uit op de grond. Plaats in elk van de ophanglussen aan de zijkanen een deel van de kunststofomrande buisframe (1) (figuur B) en steek aansluitende de vier delen in elkaar. Let hierbij op, dat voor elk deel een smal en een breed buiseinde in elkaar gezet worden. Steek de schroefhaken (2) door in het buisframe en draai de moeren aan (eenvoudig weergegeven in afb. C. Zie ook de veiligheidsinstructies!) Voor een stevige en veilige bevestiging van de moer moet u deze minimaal op de volledige moerhoogte op de schroefhaken vastschroeven (2). Het koppel voor het aandraaien van de moer moet tussen 8 Nm en 10 Nm liggen. Nu kunt u de nestschommel met behulp van de borgringen (3) ophangen aan een geschikte schommeldrager.

MONTAGE VAN DE TENT

Om de tent (8) te monteren leidt u de gespen van de nylonlus aan beide zijden door de borgringen (3) van de nestschommel. Sluit vervolgens deze beide gespen zodat de nylonlussen gesloten aan de borgringen (3) hangen. Trek het onderste einde van de tent (8) via de rand van de netschommel, zodat deze losjes over de rand hangt. Plaats de sleuven aan het onderste einde van de tent (8) op de ophangringen van de schroefhaken (2) van de nestschommel. Sluit deze aan de onderkant van de nestschommel op het elastiek aan, waarbij u de penknoppen door de lussen leidt, zodat deze zichzelf haken. Sluit nu de klittenband om de schroefhaken (2) van de netschommel, zodat een gesloten verbinding van de tentwanden ontstaat.

OPHANGING EN INSTELMOGELIJKHEDEN SCHOMMEL

De ophangpunten moeten minstens schommelbreed + 100 mm van elkaar verwijderd zijn. De schommel wordt met 2 touwen met verstelogen (4) afgeleverd, zodat de schommelhoogte variabel aangepast kan worden aan elk geschikt ophangpunt. De lengte van het schommeltouw (7) wordt naar boven verkort of naar beneden verlengd door het aanduwen van het touw, via de verstelbare lussen. Nu kan de schommel in opgehangen toestand individueel afgesteld worden. Bij het afstellen mag er niemand op de schommel zitten. Let er bij het inkorten of verlengen van de schommeltouwen op dat de touwen altijd even lang zijn. Ongelijke touwlengtes leiden tot cirkelvormige pendelbewegingen van de schommel. Stel de schommel zo in dat de persoon op de schommel niet de grond aanraakt met zijn tenen. Schommel in geval van twijfel enkele keren heen en weer om het te controleren.

TENT

De tenthoogte kan via de nylonlussen ingesteld worden. De tenthoogte moet zo gekozen worden, dat een sterke spanning op de tentwanden vermeden wordt. De tent (8) mag niet sterker gespannen zijn dan het ophangzeil (7) van de nestschommel!

ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (<http://www.hudora.de/>). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigd raakt of mensen verwondingen toebrengt.

Bovendien moeten uit voorzorg alle plastic onderdelen binnen maximaal 5 jaar worden vervangen om een mogelijke storing van deze onderdelen te voorkomen.

Let op! Bescherm tentafdekking tegen zonlicht. Gelieve na elk gebruik van de nestschommel verwijderen en UV-beschermd opslaan.

Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage.

Verder raden we u ook voor elk gebruik aan:

- controleer het vastzitten van bouten en moeren, draai deze indien nodig verder aan
- vet beweegbare delen in om slijtage te beperken
- controleer alle afdekkingen van schroeven en scherpe kanten en vervang deze indien nodig
- vervang defecte onderdelen conform de instructies van de fabrikant
- de schommelzitjes, de kettingen, de kabels en andere accessoires te controleren op slijtage

AANWIJZING VOOR DE AFVOER AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR

Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

SERVICE

Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. U vindt zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouw instructies onder <http://www.hudora.de/>.

**GRATULUJEMY ZAKUPU
TEGO PRODUKTU!**

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji. Instrukcja stanowi integralną część produktu. Dlatego prosimy o staranne przechowywanie jej wraz z opakowaniem na wypadek pytań w przyszłości. Prosimy o dołączenie niniejszej instrukcji w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim. Ten produkt musi być zmontowany przez osobę dorosłą. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego / domowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego / przemysłowego. Korzystanie z produktu wymaga określonych zdolności i umiejętności. Zawsze dostosowuj produkt do wieku użytkownika i używaj go zgodnie z przeznaczeniem.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Artykuł:	Huśtawka gniazdo z namiotem Pirate 90 Heart 110
Nr art.:	72152 72153
Maksymalne obciążenie:	100 kg 100 kg
Wymiary:	90 cm Ø 110 cm Ø
Przeznaczenie:	Urządzenie do huśtania w pozycji siedzącej lub leżącej z zintegrowaną funkcją namiotu.
Minimalny wiek użytkownika:	36 miesięcy

Jeśli masz problemy z montażem lub chciałbyś uzyskać więcej informacji o produkcie, wszystko, czego potrzebujesz, znajdziesz na stronie <http://www.hudora.de/>.

ZAWARTOŚĆ

- 1 x Huśtawka gniazdo z namiotem (por. lista części na stronie 2)
- 1 x Niniejsza instrukcja

Inne części, które w pewnych okolicznościach mogą być dołączone do dostawy, nie są wymagane.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- **OSTRZEŻENIE!** Maksymalne obciążenie nie może przekraczać 100 kg.
- **OSTRZEŻENIE!** Minimalny wiek użytkownika: 36 miesięcy.
- **OSTRZEŻENIE!** Wyłącznie do użytku domowego.
- **OSTRZEŻENIE!** Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.
- **OSTRZEŻENIE!** Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Niebezpieczeństwo upadku!
- **OSTRZEŻENIE!** Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Długi przewód. Niebezpieczeństwo uduszenia. Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się.
- **OSTRZEŻENIE!** Nadaje się do stosowania wewnątrz i na zewnątrz!
- **OSTRZEŻENIE!** Trzymaj z dala od ognia.
- Właściciele huśtawki oraz kompetentny personel nadzorujący są odpowiedzialni za zapewnienie, że wszyscy użytkownicy przestrzegają instrukcji zawartych w instrukcji obsługi.
- Nie dokonywać żadnych modyfikacji technicznych.
- Zmiany w oryginalnym produkcie mogą być przeprowadzane wyłącznie zgodnie ze specyfikacjami producenta.
- Nikt nie może wchodzić na teren huśtawki podczas jej użytkowania.
- Nigdy nie stawaj ani nie kłękaj na huśtawce.
- W pobliżu strefy huśtania nie mogą znajdować się żadne przedmioty (drzewa, ściany, płoty, sznury na pranie).
- Upewnij się, że masz bezpieczną odległość co najmniej 2 m (z przodu i z tyłu) poza maksymalny zasięg huśtawki i upewnij się, że podłoże jest równe i amortyzujące (np. trawa) bez ostrych krawędzi, spiczastych przedmiotów, przeszkód, pochyłości, poziomów, schodów lub twardej powierzchni (np. betonu) itp.
- Odstęp od nieruchomych elementów bocznych, takich jak stelaż huśtawki, musi wynosić co najmniej 40 cm.
- Należy zachować odstęp co najmniej 60 cm od ruchomych części huśtawki gniazdowej, np. od sąsiedniej huśtawki.
- Maksymalna wysokość podniesienia nie może przekraczać 2,5 metra mierzone od ziemi.
- W stanie spoczynku huśtawka musi znajdować się co najmniej 40 cm i maksymalnie 60 cm od ziemi.
- Nigdy nie należy instalować huśtawki w taki sposób, aby użytkownik mógł być oślepiiony promieniami słonecznymi.
- Efekt samoblokujący nakrętek samoblokujących lub lakieru może ustąpić po wielokrotnym luzowaniu i dokręcaniu elementów łączących.

- Przy stałym napromieniowaniu światłem UV materiał starzeje się znacznie szybciej. Aby uniknąć przedwczesnego starzenia i tym samym przedłużyć żywotność, produkt należy zawsze przechowywać w suchym i ciemnym miejscu, gdy nie jest używany. Nie wystawiaj produktu na stałe działanie wiatru, wilgoci, ekstremalnych temperatur ani światła słonecznego.

**INSTRUKCJA MONTAŻU
MONTAŻ HUŚTAWKI**

Przed montażem starannie wybierz i sprawdź miejsce, w którym zamontujesz huśtawkę. Upewnij się, że nośnik huśtawki jest odpowiednio stabilny. Weź również pod uwagę, że huśtanie generuje siły odśrodkowe, które mogą znacznie obciążyć nośnik huśtawki. Skonsultuj się z ekspertem (statykiem, architektem, stolarzem) i zapytaj, jakie obciążenie może wytrzymać Twój nośnik huśtawki. Złącza zawieszenia muszą być tak zaprojektowane, aby zapobiegać niezamierzonemu rozłączeniu.

Wymij części z opakowania i sprawdź, czy są kompletne. Sprawdź, czy części 2, 3, 4 i 7 są już zmontowane jak na rys. A. Teraz rozłóż gniazdo (5) na ziemi. Włóż część ramy rurowej pokrytej pianką (1) do każdej z czterech bocznych pętli (rys. B), a następnie połącz części ze sobą. Upewnij się, że w każdym przypadku łączony jest jeden wąski i jeden szeroki koniec rury. Wprowadź haki śrubowe (2) od góry do ramy rurowej i mocno dokręć nakrętki (uproszczony rysunek na rys. C. Zobacz także uwagi dotyczące bezpieczeństwa!). Aby zapewnić mocne i bezpieczne dopasowanie nakrętki, przykręć co najmniej całą wysokość nakrętki na hakach śrubowych (2). Moment dokręcania nakrętki powinien wynosić od 8 do 10 Nm. Teraz możesz zawiesić huśtawkę gniazdową na odpowiedniej ramie huśtawki za pomocą pierścieni mocujących (3).

MONTAŻ NAMIOTU

Aby zmontować namiot (8), przełóż klamry nylonowych pętli po obu stronach przez pierścienie mocujące (3) huśtawki gniazdowej. Następnie zamknij obie klamry, tak aby nylonowe pętle wisiły zamknięte na pierścieniach mocujących (3). Naciągnij dolny koniec namiotu (8) na krawędź huśtawki gniazdowej, tak aby luźno zwisał nad krawędzią. Umieść szczeliny na dolnym końcu namiotu (8) na pierścieniach zawieszenia haków śrubowych (2) huśtawki gniazdowej. Następnie połącz elastyczne gumki z dolną częścią huśtawki gniazdowej, prowadząc guziki przez oczka, tak aby się zaczepliły. Teraz zamknij paski na rzepę wokół haków śrubowych (2) huśtawki gniazdowej, tak aby powstało zamknięte połączenie ścian namiotu.

**URZĄDZENIE DO ZAWIESZANIA I REGULACJA
HUŚTAWKA**

Punkty zawieszenia muszą być oddalone od siebie co najmniej o szerokość siedziska huśtawki + 100 mm. Huśtawka jest zapakowana z dwiema linami i oczkami regulacyjnymi (4), dzięki czemu wysokość huśtawki można dowolnie dopasować do każdego odpowiedniego urządzenia do zawieszania. Linę huśtawki (7) można wydłużyć lub skrócić, przesuwając ją przez pętle regulacyjne. Zawieszoną huśtawkę można teraz indywidualnie regulować. Podczas regulacji nikt nie powinien siedzieć na huśtawce. Przy wydłużaniu lub skracaniu lin huśtawki upewnij się, że liny pozostają zawsze jednakowo długie. Jeśli długości lin będą się różnić, doprowadzi to do kołowych ruchów wahadłowych huśtawki. Upewnij się, że huśtawka jest ustawiona w taki sposób, aby osoba z niej korzystająca nie mogła dosięgnąć ziemi czubkami palców. W razie wątpliwości wykonaj kilka delikatnych próbnych huśtań.

NAMIOT

Wysokość namiotu można regulować za pomocą nylonowych pasków. Wysokość namiotu należy dobrać tak, aby uniknąć silnego napięcia na ścianach namiotu. Namiot (8) nie powinien być pod większym napięciem niż liny zawieszenia (7) huśtawki gniazdowej!

**KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE**

Do czyszczenia produktu używaj wyłącznie suchej lub wilgotnej szmatki; nie używaj specjalnych środków czyszczących! Przed i po każdym użyciu sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń lub śladów zużycia. Nie dokonuj żadnych zmian konstrukcyjnych. Dla własnego bezpieczeństwa używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Można je nabyć w firmie HUDORA. Jeśli części ulegną uszkodzeniu lub pojawią się ostre krawędzie lub rogi, produktu nie wolno dalej używać. W razie wątpliwości skontaktuj się z naszym zespołem serwisowym (<http://www.hudora.de/>). Przechowuj produkt w bezpiecznym miejscu, chronionym przed czynnikami atmosferycznymi, gdzie nie może zostać uszkodzony i nikogo nie zrani.

Należy również wymieniać wszystkie plastikowe części po maksymalnie 5 latach, aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu tych części.

Chroń pokrycie namiotu przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Po każdym użyciu huštawki gniazdowej zdejmij je i przechowuj w miejscu chronionym przed promieniowaniem UV.

Przed i po każdym użyciu sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń lub śladów zużycia.

Zalecamy również przed każdym użyciem:

- sprawdzać mocne osadzenie nakrętek i śrub, w razie potrzeby dokręcić
- smarować ruchome części w celu zminimalizowania zużycia.
- sprawdzać wszystkie osłony śrub i ostre krawędzie i w razie potrzeby wymieniać
- wymieniać uszkodzone części zgodnie z instrukcjami producenta
- sprawdzać siedziska huštawek, łańcuchy, liny i inne środki mocowania pod kątem oznak zużycia

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy go oddać do odpowiedniego punktu zbiórki w Twojej okolicy. Lokalne firmy zajmujące się gospodarką odpadami będą w stanie odpowiedzieć na Twoje pytania w tej sprawie.

SERWIS

Dokładamy wszelkich starań, aby dostarczać produkty bez wad. Jeśli jednak pojawią się usterki, dokładamy również wiele starań, aby je usunąć. Wiele informacji na temat produktu, części zamiennych, rozwiązań problemów i zagubionych instrukcji montażu można znaleźć na stronie <http://www.hudora.de/>.

ČESTITAMO VAM ZA NAKUP TEGA IZDELKA!

Prosimo, da natančno preberete ta navodila. Navodila so sestavni del izdelka. Zato jih skupaj z embalažo skrbno shranite za primer, da se v prihodnosti pojavijo vprašanja. Prosimo, da ta navodila vedno priložite, ko izdelek predate tretji osebi. Ta izdelek mora sestaviti odrasla oseba. Ta izdelek je zasnovan samo za zasebno / domačo uporabo. Ta izdelek ni zasnovan za komercialno / industrijsko uporabo. Uporaba izdelka zahteva določene sposobnosti in veščine. Vedno prilagodite starosti uporabnika in uporabljajte za namen, za katerega je bil zasnovan.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Artikel:	Gugalnica gnezdo s šotorom Pirate 90 Heart 110
Št. artikla:	72152 72153
Največja nosilnost:	100 kg 100 kg
Dimenzija:	90 cm Ø 110 cm Ø
Namen:	Naprava za guganje v sedečem ali ležečem položaju z integrirano funkcijo šotora.
Najmanjša starost uporabnika:	36 mesecev

Če imate težave pri sestavljanju ali želite dodatne informacije o izdelku, imamo vse, kar potrebujete, in še več na <http://www.hudora.de/>.

VSEBINA

- 1 x Gugalnica gnezdo s šotorom (prim. seznam delov na strani 2)
- 1 x Ta navodila

Drugi deli, ki so lahko v nekaterih okoliščinah priloženi dobavi, niso potrebni.

VARNOSTNA NAVODILA

- OPOZORILO! Največja obremenitev ne sme presegati 100 kg.
- OPOZORILO! Najnižja starost za uporabo: 36 mesecev.
- OPOZORILO! Samo za domačo uporabo.
- OPOZORILO! Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.
- OPOZORILO! Ni za otroke, starejše od 36 mesecev. Tveganje padca.
- OPOZORILO! Ni za otroke, starejše od 36 mesecev. Dolga vrvica. Nevarnost zadavitve. Majhni deli. Nevarnost zadušitve zaradi tujka.
- OPOZORILO! Za uporabo na prostem in v notranjih prostorih.
- OPOZORILO! Ne uporabljajte v bližini ognja.
- Lastniki gugalnice in pristojno nadzorno osebo so odgovorni za zagotovitev, da vsi uporabniki upoštevajo navodila v navodilih za uporabo.
- Ne izvajajte nobenih tehničnih sprememb.
- Spremembe originalnega izdelka se smejo izvajati samo v skladu s specifikacijami proizvajalca.
- Med uporabo nihče ne sme dostopati do območja gugalnice.
- Nikoli ne stojte ali klečite na gugalnici.
- V bližini območja gugalnice ne sme biti nobenih predmetov (drevesa, stene, ograje, vrvi za perilo).
- Prepričajte se, da imate varnostno razdaljo najmanj 2 m (spredaj in zadaj) preko največjega dosega gugalnice in se prepričajte, da je tla ravna in blažilna (npr. trava) brez ostrih robov ali koničastih predmetov, ovir, naklonov, nivojev, stopnic ali trdih površin (npr. beton) itd.
- Razdalja do mirujočih sestavnih delov ob strani, kot je ogrodje gugalnice, mora biti najmanj 40 cm.
- Razdalja do nihajnih delov gugalnice gnezda, na primer do sosednje gugalnice, mora biti najmanj 60 cm.
- Največja dvignjena višina ne sme presegati 2,5 metra, merjeno od tal.
- V mirovanju mora biti gugalnica od tal oddaljena najmanj 40 cm in največ 60 cm.
- Gugalnice nikoli ne nameščajte tako, da bi uporabnika lahko zaslepili sončni žarki.
- Samozaporni učinek samozapornih matic ali laka lahko po večkratnem popuščanju in zategovanju povezovalnih elementov popusti.
- Pri stalnem obsevanju z UV svetlobo se material bistveno hitreje stara. Da bi se izognili prezgodnjemu staranju in s tem podaljšali življenjsko dobo, izdelek vedno shranjujte v suhem in temnem prostoru, ko ni v uporabi. Izdelka ne izpostavljajte stalnemu vetru, vlagi, ekstremnim temperaturam ali sončni svetlobi.

Wszystkie ilustracje są przykładami projektowymi.

**NAVODILA ZA SESTAVLJANJE
SESTAVLJANJE GUGALNICE**

Pred namestitvijo skrbno izberite in preverite lokacijo, kjer boste namestili gugalnico. Prepričajte se, da je nosilec gugalnice ustrezno stabilen. Upoštevajte tudi, da guganje povzroča centrifugalne sile, ki lahko močno obremenijo nosilec gugalnice. Posvetujte se s strokovnjakom (statikom, arhitektom, mizarjem) in vprašajte, koliko obremenitve lahko prenese vaš nosilec gugalnice. Priključki za obešanje morajo biti zasnovani tako, da preprečujejo nenamerno odpenjanje.

Odstranite dele iz embalaže in preverite, ali so popolni. Preverite, ali so deli 2, 3, 4 in 7 že sestavljeni, kot je prikazano na sliki A. Zdaj razgrnite gnezdo (5) na tla. Vstavite del cevastega okvirja, prekritega s peno (1), v vsako od štirih stranskih zank (slika B), nato pa dele vstavite enega v drugega. Zagotovite, da sta v vsakem primeru združena en ozek in en širok konec cevi. Vstavite vijačne kljuke (2) od zgoraj v cevasti okvir in trdno privijte matice (poenostavljen prikaz na sliki C. Glejte tudi varnostna opozorila!). Da bi zagotovili trdno in varno prileganje matice, privijte vsaj celotno višino matice na vijačne kljuke (2). Navor za zategovanje matice mora biti med 8 in 10 Nm. Zdaj lahko gugalnico gnezdo obesite na ustrezen okvir gugalnice z uporabo zadrževalnih obročev (3).

SESTAVLJANJE ŠOTORA

Za sestavljanje šotor (8) vodite zaponke najlonskih zank na obeh straneh skozi zadrževalne obroče (3) gugalnice gnezda. Nato zaprite obe zaponki, tako da najlonske zanke visijo zaprte na zadrževalnih obročih (3). Spodnji konec šotor (8) potegnite čez rob gugalnice gnezda, tako da ohlapno visi čez rob. Reže na spodnjem koncu šotor (8) namestite na obroče za obešanje vijačnih kljuk (2) gugalnice gnezda. Nato povežite elastične gumijaste trakove s spodnjo stranjo gugalnice gnezda, tako da vodite gumbeske skozi ušesca, da se zaskočijo. Zdaj zaprite ježke okoli vijačnih kljuk (2) gugalnice gnezda, tako da nastane zaprta povezava sten šotor.

**NAPRAVA ZA OBEŠANJE IN NASTAVITEV
GUGALNICA**

Točke obešanja morajo biti vsaj tako narazen kot sedež gugalnice + 100 mm. Gugalnica je pakirana z dvema vrvma in nastavitvenimi očesci (4), tako da je višino gugalnice mogoče spremenljivo poravnati s katero koli primerno napravo za obešanje. Vrv gugalnice (7) je mogoče podaljšati ali skrajšati s potiskanjem ali vlečenjem skozi nastavitvene zanke. Visečo gugalnico je zdaj mogoče individualno nastaviti. Med prilagajanjem nihče ne sme sedeti na gugalnici. Pri podaljševanju ali krajšanju vrvi gugalnice pazite, da vrvi vedno ostanejo enako dolge. Če se dolžine vrvi razlikujejo, bo to povzročilo krožna nihajna gibanja gugalnice. Prepričajte se, da je gugalnica nastavljena tako, da oseba, ki jo uporablja, ne more doseči tal s konicami prstov. V dvomih izvedite nekaj nežnih testnih nihajev.

ŠOTOR

Višino šotor je mogoče prilagoditi s pomočjo najlonskih trakov. Višino šotor je treba izbrati tako, da se prepreči močna napetost na stenah šotor. Šotor (8) ne sme biti pod večjo napetostjo kot vrvi za obešanje (7) gugalnice gnezda!

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Za čiščenje izdelka uporabljajte samo suho ali vlažno krpo; ne uporabljajte posebnih čistilnih sredstev! Pred in po vsaki uporabi preverite izdelek za poškodbe ali sledi obrabe. Ne izvajajte nobenih strukturnih sprememb. Za lastno varnost uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Te lahko dobite pri HUDORA. Če se deli poškodujejo ali se pojavijo ostri robovi ali vogali, izdelka ne smete več uporabljati. V primeru dvoma se obrnite na našo servisno ekipo (<http://www.hudora.de/>). Izdelek shranjujte na varnem mestu, kjer je zaščiten pred vremenskimi vplivi, se ne more poškodovati in ne more nikogar poškodovati.

Prav tako morate zamenjati vse plastične dele po največ 5 letih, da preprečite morebitno odpoved teh delov.

Zaščitite prevleko šotor pred neposredno sončno svetlobo. Po vsaki uporabi gugalnice gnezda jo odstranite in shranite na mestu, zaščitenem pred UV sevanjem.

Pred in po vsaki uporabi preverite izdelek za poškodbe ali sledi obrabe.

Priporočamo tudi pred vsako uporabo:

- preveriti trdno prileganje matic in vijakov, po potrebi jih zategniti
- namazati gibljive dele, da se zmanjša obraba.
- preveriti vse pokrove vijakov in ostre robove ter jih po potrebi zamenjati
- zamenjati okvarjene dele v skladu z navodili proizvajalca
- preveriti sedeže gugalnic, verige, vrvi in druga sredstva za pritrjevanje glede znakov poslabšanja

NASVETI ZA ODSTRANJEVANJE

Po koncu življenjske dobe izdelka ga oddajte na ustreznem zbirnem mestu v vašem območju. Lokalna podjetja za ravnanje z odpadki vam bodo lahko odgovorila na vaša vprašanja o tem.

SERVIS

Trudimo se, da bi dobavljali brezhibne izdelke. Če pa se kljub temu pojavijo napake, si enako prizadevamo, da bi jih odpravili. Številne informacije o izdelku, nadomestnih delih, rešitvah težav in izgubljenih navodilih za montažo najdete na <http://www.hudora.de/>.

Vse ilustracije so primeri oblikovanja.



ПОЗДРАВЛЯЕМ С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ!

Пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию. Инструкция является неотъемлемой частью изделия. Поэтому, пожалуйста, бережно храните ее вместе с упаковкой на случай возникновения вопросов в будущем. Пожалуйста, всегда прилагайте данную инструкцию при передаче изделия третьим лицам. Данное изделие должно быть собрано взрослым. Изделие предназначено исключительно для частного / домашнего использования. Изделие не предназначено для коммерческого / промышленного использования. Использование изделия требует определенных способностей и навыков. Всегда адаптируйте изделие к возрасту пользователя и используйте его по назначению.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Изделие:	Качели-гнездо с палаткой Pirate 90 Heart 110
Артикул:	72152 72153
Максимальная нагрузка:	100 кг 100 кг
Размер:	90 см Ø 110 см Ø
Назначение:	Устройство для качания в сидячем или лежащем положении с интегрированной функцией палатки.
Минимальный возраст пользователя:	36 месяцев

Если у вас возникли проблемы со сборкой или вам нужна дополнительная информация о продукте, все необходимое и многое другое вы найдете на сайте <http://www.hudora.de/>.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1 x Качели-гнездо с палаткой (см. список деталей на стр. 2)
- 1 x Данная инструкция

Другие детали, которые при определенных обстоятельствах могут входить в комплект поставки, не требуются.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- **ВНИМАНИЕ!** Максимальная нагрузка не должна превышать 100 кг.
- **ВНИМАНИЕ!** Минимальный возраст для использования: 36 месяцев.
- **ВНИМАНИЕ!** Только для домашнего использования.
- **ВНИМАНИЕ!** Использовать только при непосредственном надзоре взрослых.
- **ВНИМАНИЕ!** Не предназначено для детей в возрасте младше 36 месяцев! Опасность падения!
- **ВНИМАНИЕ!** Не предназначено для детей в возрасте младше 36 месяцев из-за наличия длинных веревок. Опасность удушья! Мелкие детали. Опасность удушья.
- **ВНИМАНИЕ!** Для наружного и внутреннего применения!
- **ВНИМАНИЕ!** Держать вдали от огня.
- Владельцы качелей, а также компетентный надзорный персонал несут ответственность за то, чтобы все пользователи следовали указаниям в инструкции по эксплуатации.
- Не вносите никаких технических изменений.
- Изменения в оригинальном изделии должны производиться только в соответствии со спецификациями производителя.
- Никому не разрешается входить в зону качелей во время их использования.
- Никогда не стойте и не становитесь на колени на качелях.
- Вблизи зоны качелей не должно быть никаких предметов (деревьев, стен, заборов, бельевых веревок).
- Убедитесь, что у вас есть безопасное расстояние не менее 2 м (спереди и сзади) за пределами максимального размаха качелей, и убедитесь, что земля ровная и амортизирующая (например, трава) без острых краев или заостренных предметов, препятствий, уклонов, урнов, ступеней или твердых поверхностей (например, бетона) и т. д.
- Расстояние до неподвижных боковых компонентов, таких как каркас качелей, должно составлять не менее 40 см.

- Необходимо соблюдать расстояние не менее 60 см до качающихся частей качелей-гнезда, например, до соседних качелей.
- Максимальная высота подъема не должна превышать 2,5 метра от земли.
- В состоянии покоя качели должны находиться на высоте не менее 40 см и не более 60 см от земли.
- Никогда не устанавливайте качели таким образом, чтобы пользователь мог быть ослеплен солнечными лучами.
- Самоконтражающийся эффект самоконтражающихся гаек или лака может ослабевать после многократного ослабления и затягивания соединительных элементов.
- При постоянном облучении УФ-светом материал значительно быстрее стареет. Во избежание преждевременного старения и, таким образом, для продления срока службы, изделие следует всегда хранить в сухом и темном месте, когда оно не используется. Не подвергайте изделие постоянному воздействию ветра, влаги, экстремальных температур или солнечного света.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

СБОРКА КАЧЕЛЕЙ

Перед установкой тщательно выберите и проверьте место, где вы будете устанавливать качели. Пожалуйста, убедитесь, что опора качелей достаточно устойчива. Также учтите, что качание создает центробежные силы, которые могут сильно нагружать опору качелей. Проконсультируйтесь со специалистом (статиком, архитектором, плотником) и спросите, какую нагрузку может выдержать ваша опора качелей. Соединители подвески должны быть такой конструкции, которая предотвратит непреднамеренное отсоединение.

Извлеките детали из упаковки и проверьте их комплектность. Убедитесь, что детали 2, 3, 4 и 7 уже собраны, как показано на рис. А. Теперь разложите гнездо (5) на земле. Вставьте часть трубчатой рамы, покрытой пеной (1), в каждую из четырех боковых петель (рис. В), затем вставьте части друг в друга. Убедитесь, что в каждом случае соединяются один узкий и один широкий конец трубы. Вставьте винтовые крюки (2) сверху в трубчатую раму и плотно затяните гайки (упрощенная иллюстрация на рис. С. См. также указания по технике безопасности!). Чтобы обеспечить прочную и надежную посадку гайки, навинтите гайку на винтовые крюки (2) как минимум на всю ее высоту. Момент затяжки гайки должен составлять от 8 до 10 Нм. Теперь вы можете повесить качели-гнездо на подходящую раму качелей с помощью удерживающих колец (3).

СБОРКА ПАЛАТКИ

Чтобы собрать палатку (8), проденьте пряжки нейлоновых петель с обеих сторон через удерживающие кольца (3) качелей-гнезда. Затем закройте обе пряжки, чтобы нейлоновые петли висели закрытыми на удерживающих кольцах (3). Натяните нижний край палатки (8) на край качелей-гнезда, чтобы он свободно свисал над краем. Расположите прорезы на нижнем конце палатки (8) на подвесных кольцах винтовых крюков (2) качелей-гнезда. Затем соедините эластичные резинки с нижней стороной качелей-гнезда, продев кнопки-гвоздики через ушки, чтобы они зацепились. Теперь закройте липучки вокруг винтовых крюков (2) качелей-гнезда, чтобы получилось закрытое соединение стенок палатки.

ПОДВЕСНОЕ УСТРОЙСТВО И РЕГУЛИРОВКА

КАЧЕЛИ

Точки подвеса должны находиться на расстоянии не менее ширины сиденья качелей + 100 мм. Качели поставляются с двумя веревками и регулировочными ушками (4), так что высоту качелей можно изменять в зависимости от любого подходящего подвесного устройства. Веревку качелей (7) можно удлинить или укоротить, проталкивая или вытягивая ее через регулировочные петли. Теперь подвешенные качели можно индивидуально отрегулировать. Во время регулировки никто не должен сидеть на качелях. При удлинении или укорачивании веревок качелей убедитесь, что веревки всегда остаются одинаковой длины. Если длина веревок будет разной, это приведет к круговым маятниковым движениям качелей. Убедитесь, что качели установлены таким образом, чтобы качающийся человек не мог достать до земли кончиками пальцев ног. В случае сомнений выполните несколько легких пробных качаний.



ПАЛАТКА

Высоту палатки можно регулировать с помощью нейлоновых ремней. Высоту палатки следует выбирать так, чтобы избежать сильного натяжения на стенках палатки. Палатка (8) не должна находиться под большим натяжением, чем подвесные веревки (7) качелей-гнезда!

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Для очистки изделия используйте только сухую или влажную ткань; не используйте специальные чистящие средства! Перед и после каждого использования проверяйте изделие на наличие повреждений или следов износа. Не вносите никаких конструктивных изменений. Для вашей собственной безопасности используйте только оригинальные запасные части. Их можно приобрести у HUDORA. Если детали повредятся или появятся острые края или углы, изделие больше нельзя использовать. В случае сомнений обратитесь в нашу сервисную службу (<http://www.hudora.de/>). Храните изделие в безопасном месте, защищенном от непогоды, где оно не может быть повреждено и не может никого травмировать.

Вы также должны заменять все пластиковые детали не позднее чем через 5 лет, чтобы предотвратить возможный выход этих деталей из строя.

Защищайте покрытие палатки от прямого солнечного света. После каждого использования качелей-гнезда снимайте его и храните в месте, защищенном от УФ-излучения.

Перед и после каждого использования проверяйте изделие на наличие повреждений или следов износа.

Мы также рекомендуем перед каждым использованием:

- проверять надежность затяжки гаек и болтов, при необходимости подтягивать
- смазывать движущиеся части для минимизации износа.
- проверять все крышки винтов и острые края и при необходимости заменять
- заменять дефектные детали в соответствии с инструкциями производителя
- проверять сиденья качелей, цепи, веревки и другие средства крепления на предмет износа

СОВЕТЫ ПО УТИЛИЗАЦИИ

По окончании срока службы изделия, пожалуйста, утилизируйте его в соответствующем пункте сбора в вашем регионе. Местные компании по утилизации отходов смогут ответить на ваши вопросы по этому поводу.

СЕРВИС

Мы прилагаем все усилия для поставки безупречной продукции. Однако, если возникают неисправности, мы прилагаем столько же усилий для их устранения. Вы можете найти многочисленную информацию о продукте, запасных частях, решениях проблем и утерянных инструкциях по сборке на сайте <http://www.hudora.de/>.